

RTX 1500 Electric Texture Sprayer

RTX 1500 エレクトリックテクスチャスプレー装置

RTX 1500 전기식 텍스처 분무기

RTX 1500 电动纹理喷涂机

310699G
EN JA KO ZH

- For Water-Based Materials Only -

- 水性マテリアル専用 -
- 수성 재료 전용 -
- 仅适用于水性涂料 -

(Consult your Material Supplier for Warnings and Application Requirements)
(警告および使用条件については、マテリアルの製造元にお問い合わせ下さい)
(주의할 사항과 적용 시 필요한 정보는 재료 공급자에게 문의하십시오)
(有关的警告和应用要求, 请与材料供应商联系)

Models: Page 3 / 型番: 4 ページ / 모델: 5 페이지 / 型号: 第 6 页

Maximum Working Air Pressure (Standard delivery): 45 psi (3.1 bar)

Maximum Working Fluid Pressure: 100 psi (6.9 bar)

最大使用空気圧力 (標準型): 45 psi (3.1 bar)

最大使用液体圧力: 100 psi (6.9 bar)

최대 작동 공기 압력 (표준 제품): 45 psi (3.1 bar)

최대 작동 유체 압력: 100 psi (6.9 bar)

最大工作空气压力 (标准供气): 45 psi (3.1 bar)

最大工作流体压力: 100 psi (6.9 bar)

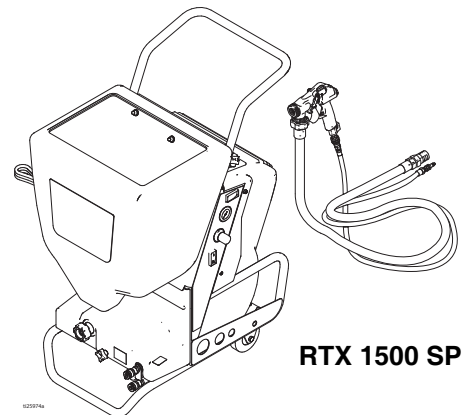


Read all warnings and instructions.

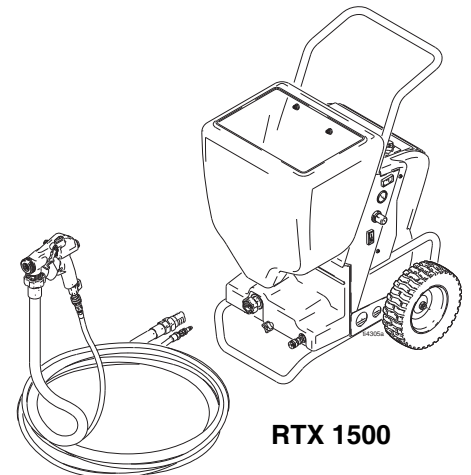
すべての警告および説明をお読み下さい。

모든 경고와 지침을 읽으십시오.

请阅读所有警告及说明。



RTX 1500 SP



RTX 1500

CAUTION	
Use RTX 1500 non-bleeder texture gun (model 248091) only. All other texture guns will damage sprayer.	
注意	
RTX 1500 非ブリードテクスチャガン (型番 248091) のみを使用するようにして下さい。他のテクスチャガンを使用すると、スプレー装置が破損します。	
주의	
RTX 1500 비 - 블리더 텍스처 건 (모델 248091) 만 사용하십시오. 다른 텍스처 건은 분무기 손상을 일으킵니다.	
告誡	
只能使用 RTX 1500 非放气型纹理喷枪 (248091 型)。所有其它的纹理喷枪都会损坏喷涂机。	

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.



Notes / 메모 / 참고 / 注释

[illegible]

Models

Model	Electric Requirements	Country	Manual			Languages
			 Operation	287328*	 Gun	
248201	120V, 60 Hz, 15 A	N. America	310624	310694	310616	English
248536	110V, 60 Hz, 15A	United Kingdom	310624	310694	310616	English
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310624		310616	French
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310624			Dutch
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310625		310616	Spanish
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310625			Italian
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310625			Portuguese
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310625			German
248315	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310697			Finnish
248315	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310697			Danish
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310697			Norwegian
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310697			Swedish
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310698			Polish
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310698			Russian
248370	230V. 50 Hz, 10 A	Europe	310698			Greek
248315	230V. 50 Hz, 10 A	Asia	310699			Chinese
248315	230V. 50 Hz, 10 A	Asia	310699			Japanese
248315	230V. 50 Hz, 10 A	Asia	310699			Korean
348315	230V. 50 Hz, 10 A	Australia	310699	310649	310616	English
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	China	310699			Chinese
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	China	310699			Japanese
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	China	310699			Korean
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	China	310699	310649	310616	English

*Auxiliary Air Hookup Kit

RELATED MANUALS

Model	Country		Manual	Languages
ALL	ALL		310645	English

型番

型番	電氣的条件	国	説明書			言語
				287328*		
248201	120V, 60 Hz, 15 A	北米	310624	310694	310616	日本語
248536	110V, 60 Hz, 15A	イギリス	310624	310694	310616	日本語
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310624		310616	フランス語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310624			オランダ語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310625		310616	スペイン語
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310625			イタリア語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310625			ポルトガル語
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310625			ドイツ語
248315	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310697			スイス
248315	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310697			デンマーク語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310697			ノルウェー語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310697			スウェーデン語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310698			ポーランド語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310698			ロシア語
248370	230V. 50 Hz, 10 A	欧州	310698			ギリシャ語
248315	230V. 50 Hz, 10 A	アジア	310699			中国語
248315	230V. 50 Hz, 10 A	アジア	310699			日本語
248315	230V. 50 Hz, 10 A	アジア	310699			韓国語
248315	230V. 50 Hz, 10 A	オーストラリア	31069	310616	310616	日本語
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	中国	310699			中国語
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	中国	310699			日本語
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	中国	310699			韓国語
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	中国	310699	310649	310616	日本語

* 補助エア接続キット

関連説明書

型番	国		説明書	言語
すべて	すべて		310645	日本語

모델

모델	전기 요구 사항	국가	매뉴얼			언어
			 작동	287328*	 견	
248201	120V, 60 Hz, 15 A	북미	310624	310694	310616	한국어
248536	110V, 60 Hz, 15A	영국	310624	310694	310616	한국어
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310624		310616	프랑스어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310624			네덜란드어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310625		310616	스페인어
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310625			이탈리아어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310625			포르투갈어
248370 / 248315	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310625			독일어
248315	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310697			스위스어
248315	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310697			덴마크어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310697			노르웨이어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310697			스웨덴어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310698			폴란드어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310698			러시아어
248370	230V. 50 Hz, 10 A	유럽	310698			그리스어
248315	230V. 50 Hz, 10 A	아시아	310699			중국어
248315	230V. 50 Hz, 10 A	아시아	310699			일본어
248315	230V. 50 Hz, 10 A	아시아	310699			한국어
248315	230V. 50 Hz, 10 A	호주어	310699	310694	310616	한국어
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	중국	310699			중국어
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	중국	310699			일본어
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	중국	310699			한국어
24X140	230V. 50 Hz, 10 A	중국	310699	310649	310616	한국어

* 보조 공기 후크업 키트

관련 매뉴얼

모델	국가		매뉴얼	언어
모두	모두		310645	한국어

型号

型号	电气要求	国家	手册			语言
				287328*		
248201	120V, 60 Hz, 15 A	北美洲	310624	310694	310616	英语
248536	110V, 60 Hz, 15A	英国	310624	310694	310616	英语
248370 / 248315	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310624		310616	法语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310624			荷兰语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310625		310616	西班牙语
248370 / 248315	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310625			意大利语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310625			葡萄牙语
248370 / 248315	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310625			德语
248315	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310697			瑞士语
248315	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310697			丹麦语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310697			挪威语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310697			瑞典语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310698			波兰语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310698			俄语
248370	230V, 50 Hz, 10 A	欧洲	310698			希腊语
248315	230V, 50 Hz, 10 A	亚洲	310699			中文
248315	230V, 50 Hz, 10 A	亚洲	310699			日语
248315	230V, 50 Hz, 10 A	亚洲	310699			韩语
248315	230V, 50 Hz, 10 A	澳洲	310699	310694	310616	英语
24X140	230V, 50 Hz, 10 A	中国	310699			中文
24X140	230V, 50 Hz, 10 A	中国	310699			日语
24X140	230V, 50 Hz, 10 A	中国	310699			韩语
24X140	230V, 50 Hz, 10 A	中国	310699	310649	310616	英语

* 辅助空气连接配件包

相关手册

型号	国家		手册	语言
全部	全部		310645	英语

The following are general Warnings related to the safe setup, use, maintenance and repair of this equipment. Additional, more specific warnings may be found throughout the text of this manual where applicable.

Warning

 WARNING
This symbol alerts you to the possibility of serious injury or death if you do not follow the instructions.

Caution

CAUTION
Alerts you to the possibility of damage or destruction of equipment if you do not follow the instructions.

	WARNINGS
	Fire and Explosion Hazard Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion: • Use equipment only in well ventilated area. • Keep work area free of debris, including solvent, rags, and gasoline. • Ground equipment in the work area. See Grounding instructions. • If there is static sparking or you feel a shock, stop operation immediately. Do not use equipment until you identify and correct the problem.
	Equipment Misuse Hazard Equipment misuse can cause death or serious injury. • Do not exceed maximum working pressure or temperature rating of lowest rated system component. See Technical Data, in all equipment manuals. • Use fluids and solvents that are compatible with equipment wetted parts. See Technical Data in all equipment manuals. Read fluid and solvent manufacturer's warnings. • Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately. • Do not alter or modify this equipment. • Use the equipment only for its intended purpose. Call your Graco distributor for information. • For professional use only. • Route hoses away from traffic areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces. • Do not use hoses to pull equipment. • Comply with all applicable safety regulations.
	Electric Shock Hazard Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock. • Turn off and disconnect power cord before servicing equipment. • Use only grounded electrical outlets. • Use only 3-wire extension cords. • Ensure ground prongs are intact on sprayer and extension cords.

 WARNINGS	
	Pressurized Equipment Hazard Compressed air can inject in skin. Air tubing rupture can cause injury if disconnected while under pressure. To reduce risk of injury: • Never exceed maximum working pressure of any attachment. • Do not direct airstream at body. • Follow Pressure Relief Procedure, page 19 whenever you are instructed to relieve pressure, stop spraying, service equipment, install or clean spray nozzle or disconnect or connect hose.
	Cleaning Solvent Hazard with Plastic Parts Use only compatible water-based solvents to clean plastic structural or pressure-containing parts. Many solvents can degrade plastic parts to the point where they could fail. Such failure could cause serious injury or property damage. See Technical Data on page 40 of this instruction manual and in all other equipment manuals. Read fluid and solvent manufacturer's warnings.
	Personal Protective Equipment Wear appropriate protective equipment when operating, servicing or when in the operating area of this equipment to help protect yourself from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns and hearing loss. This equipment includes, but is not limited to: • protective eye wear • clothing and respirator as recommended by fluid and solvent manufacturer • hearing protection • gloves

CAUTION	
Water or material remaining in unit when temperatures are below freezing can damage pump and/or delay startup. To insure water and material are completely drained out of unit: • remove hose from material outlet, • tip sprayer forward 45° to allow material (water) to flow out of pump inlet. Before adding material or starting unit in cold weather, circulate warm water through pump.	

以下は、本装置の安全な設定、使用、保守および修理に関する一般的警告です。追加の個別警告は、本説明書の必要な箇所に記載されています。

警告



警告

このシンボルは、指示に従わない場合、重大な人身事故や死亡事故が発生する恐れがあることを示しています。

注意

注意

注意は、指示に従わない場合、装置の損傷や破損の恐れがあることを示します。

	警告
	火災、爆発の危険 溶剤または作業場所中で気化した塗料のような可燃性ガスは、引火または爆発の恐れがあります。火災および爆発を避けるには： • 十分換気された場所でのみ使用するようして下さい。 • 溶剤、雑巾およびガソリンなどの不要物を作業場所に置かないようして下さい。 • 作業場所にある装置を接地して下さい。接地の説明を参照して下さい。 • 静電スパークが発生したか、またはショックを感じた場合は、直ちに運転を中止して下さい。原因を特定し、それが除去されるまで装置を使用しないで下さい。
	装置の誤用による危険 装置を誤って使用すると、死亡事故または重大な人身事故を招くことがあります。 • 最大使用圧力または最低定格システムコンポーネントの温度定格を超えないようして下さい。すべての装置説明書の 技術データ を参照のこと。 • 接液部品と互換性のある液体および溶剤を使用して下さい。すべての 装置説明書の 技術データ を参照のこと。液体および溶剤製造元の警告も参照して下さい。 • 毎日、装置を点検して下さい。磨耗した部品や損傷した部品は直ちに修理するか交換して下さい。 • 本装置を改造しないで下さい。 • 本装置は、定められた用途にのみ使用するようして下さい。詳しくは Graco 社販売代理店にお問い合わせ下さい。 • 一般目的には使用しないで下さい。 • 通路、尖った部分、回転部品および表面が高温になる場所を避けて、ホースおよびケーブルの取り付けを行って下さい。 • ホースを引っ張って、装置を引き寄せたりしないで下さい。 • 適用されるすべての安全に関する法令に従って下さい。
	感電の危険 不適切な接地、取り付けまたはシステムの使用により感電する可能性があります。 • 装置の修理を開始する前にメインスイッチの電源を OFF にし、電源コードを抜きます。 • 接地されたコンセントのみを使用するようして下さい。 • 3 線延長コードのみを使用するようして下さい。 • 接地先端部がスプレー装置および拡張コードにそのままの状態で接続されていることを確認して下さい。

警告	
 	加圧された装置の危険 加圧された空気は皮膚に噴射される危険性があります。加圧下でチューブを取り外すと、チューブが破裂し人身事故の発生する恐れがあります。人身事故の危険性を減らすには： - 絶対に装置付属物の最大使用圧力を超えないで下さい。 - 空気を直接身体に向けないで下さい。 - ページ/7? 19 説明書に圧力解放の指示がある場合、スプレー作業を中止する場合、装置のサービス、スプレーノズルの取り付けまたは洗浄、またはホースの着脱を行う場合は必ず、圧力解放手順を実行します。
	プラスチック部品に対する洗浄溶剤の危険 プラスチックの構造用部品または圧力含有部品を洗浄する場合は、部品に適合する水性ベースの溶剤のみを使用するようにして下さい。多くの溶剤はプラスチック部品を使用できなくなる程度にまで劣化させます。これにより、重大な人身事故や物損事故が発生する恐れがあります。ページ/7? 41 本取扱説明書およびその他の装置説明書の技術データを参照して下さい。また、液体および溶剤製造元の警告も併せて参照するようにして下さい。
	個人用保護具 目の怪我、有毒気体の吸入、火傷および聴力喪失等の重大な人身事故を避けるため、装置の運転時、サービス作業時、または本装置の運転場所にいる時には適切な保護具を着用して下さい。保護具の例としては以下のようなものがあります： - 保護眼鏡 - 液および溶剤製造元が推奨する防護服および呼吸マスク - 耳用保護具 - 手袋

注意	
気温が氷点下の状態では水またはマテリアルが装置中に残っている場合、ポンプの破損または始動の遅延を招く可能性があります。 水およびマテリアルを装置からの確実に排出するには： - マテリアル排出口からホースを取り外し、 - チップスプレー装置を 45° 前方へ傾け、ポンプインレットからマテリアル（水）を排出します。 気温が低い場合には、マテリアルの添加または装置の始動前ポンプ中にお湯を循環させて下さい。	

다음은 본 장비의 안전 설정, 사용, 유지보수 및 수리와 관련한 일반적인 경고 정보입니다. 이 설명서의 해당 부분에 더 자세한 경고문이 제공될 수도 있습니다.

경고

⚠ 경고
이 표시는 지침을 따르지 않을 경우 심각한 부상을 입거나 사망 사고를 초래할 수도 있음을 나타냅니다.

주의

주의
경고 표시는 지침을 따르지 않을 경우 장비가 손상되거나 파손될 수도 있음을 나타냅니다.

⚠ 경고	경고
	화재 및 폭발 위험 작업장의 솔벤트 및 페인트 연기와 같은 인화성 연기는 발화하거나 폭발할 위험이 있습니다. 화재와 폭발을 방지하기 위해 다음을 준수하십시오. • 환기가 잘 되는 곳에서 장비를 사용하십시오. • 작업장에 솔벤트, 헥센, 천 및 가솔린을 포함한 찌꺼기가 없도록 유지하십시오. • 작업장의 장비를 접지하십시오. 접지 지침을 참조하십시오. • 정전기 불꽃이 일어나거나 감전이 되면 즉시 작업을 중지하십시오. 문제점을 확인해서 해결할 때까지 장비를 사용하지 마십시오.
	장비 오용 위험 장비를 잘못 사용하면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다. • 가장 낮게 측정된 시스템 구성품이 최대 작동 압력 및 온도 등급을 초과하지 않도록 하십시오. 모든 장비 매뉴얼의 기술 자료를 참조하십시오. • 장비 유체가 접촉되는 부품에 맞는 유체와 솔벤트를 사용하십시오 (장비 매뉴얼의 기술 자료 참조). 유체 및 솔벤트 제조업체의 경고문을 읽으십시오. • 장비는 매일 점검하십시오. 마모되었거나 손상된 부품이 있으면 즉시 수리 또는 교체하십시오. • 이 장비를 개조하거나 변형시키지 마십시오. • 이 장비는 원래 용도로만 사용해야 합니다. 자세한 내용은 Graco 대리점에 문의하십시오. • 전문가만 이 장비를 사용할 수 있습니다. • 호스는 통로나 날카로운 모서리, 이동 부품 및 뜨거운 표면을 지나가지 않도록 배선하십시오. • 호스를 당겨서 장비를 끌지 마십시오. • 관련 안전 규정을 모두 준수하십시오.
	감전 위험 시스템의 접지, 설정 또는 사용이 올바르지 않으면 감전 사고가 발생할 수 있습니다. • 장비를 수리하기 전에 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. • 접지된 전기 콘센트만 사용하십시오. • 3선 확장 코드만 사용하십시오. • 분무기와 확장 코드의 접지된 단자가 손상되지 않았어야 합니다.

경고	
 	압력이 가해지는 장비의 위험 압축 공기가 피부에 주입되지 않도록 하십시오 . 압력을 받는 동안 연결이 분리될 경우 공기 튜브가 파열되어 부상을 입을 수 있습니다 . 부상 위험을 줄이려면 다음 사항에 유의하시기 바랍니다 . • 첨부물의 최대 작동 압력을 초과하지 마십시오 . • 인체에 직접 공기를 쏘지 마십시오 . • 압력 해제 , 스프레이 중지 , 장비 서비스 , 스프레이 노즐 설치 / 청소 , 호스 분리 / 연결 등의 작업 시에는 항상 19 페이지의 압력 해제 절차를 따르십시오 .
	플라스틱 부품에 청소용 솔벤트 사용 시 위험 플라스틱 구조의 부품이나 압력을 받는 부품을 사용할 때는 호환되는 수성 솔벤트만 사용하십시오 . 많은 솔벤트의 경우 고장을 일으킬 정도로 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있습니다 . 그러한 고장은 심각한 부상이나 재산상의 피해를 입힐 수 있습니다 . 이 구성 매뉴얼의 42 페이지에 있는 기술 자료와 다른 장비 매뉴얼의 관련 지침을 참조하고 유체 및 솔벤트 제조업체의 경고문을 읽으십시오 .
	개인 보호 장비 장비를 작동하거나 수리할 때 또는 본 장비가 작동하는 지역에 있을 때에는 눈 부상 , 유독성 연기 흡입 , 화상 및 청력 손상을 포함한 중상을 예방하기 위해 반드시 적절한 보호 장비를 착용하십시오 . 다음은 이러한 장비의 예입니다 . • 보호 안경 • 유체 및 솔벤트 제조업체에서 권장하는 보호복 및 방독 마스크 • 청력 보호기 • 장갑

주의	
온도가 빙점 미만일 때 장치에 물이나 재료가 남아 있으면 펌프 손상이나 시동 지연을 일으킬 수 있습니다 . 물과 재료가 장치에서 완전히 배출되었는지 확인하려면 : • 재료 배출구에서 호스를 제거합니다 . • 재료 (물) 가 펌프 흡입구에서 흘러나갈 수 있도록 분무기를 45° 앞으로 기울입니다 . 추운 날씨에 장치를 시동하거나 재료를 추가할 경우에는 펌프에 온수를 넣어 순환시키십시오 .	

下列为与本设备的安全设置、使用、维护及修理有关的一般性警告。此外，在本手册的其它适当地方还会有更明确的警告。

警告

	警告
该标志警告您如果您不按照说明进行操作，可能会导致严重的人员伤亡。	

告诫

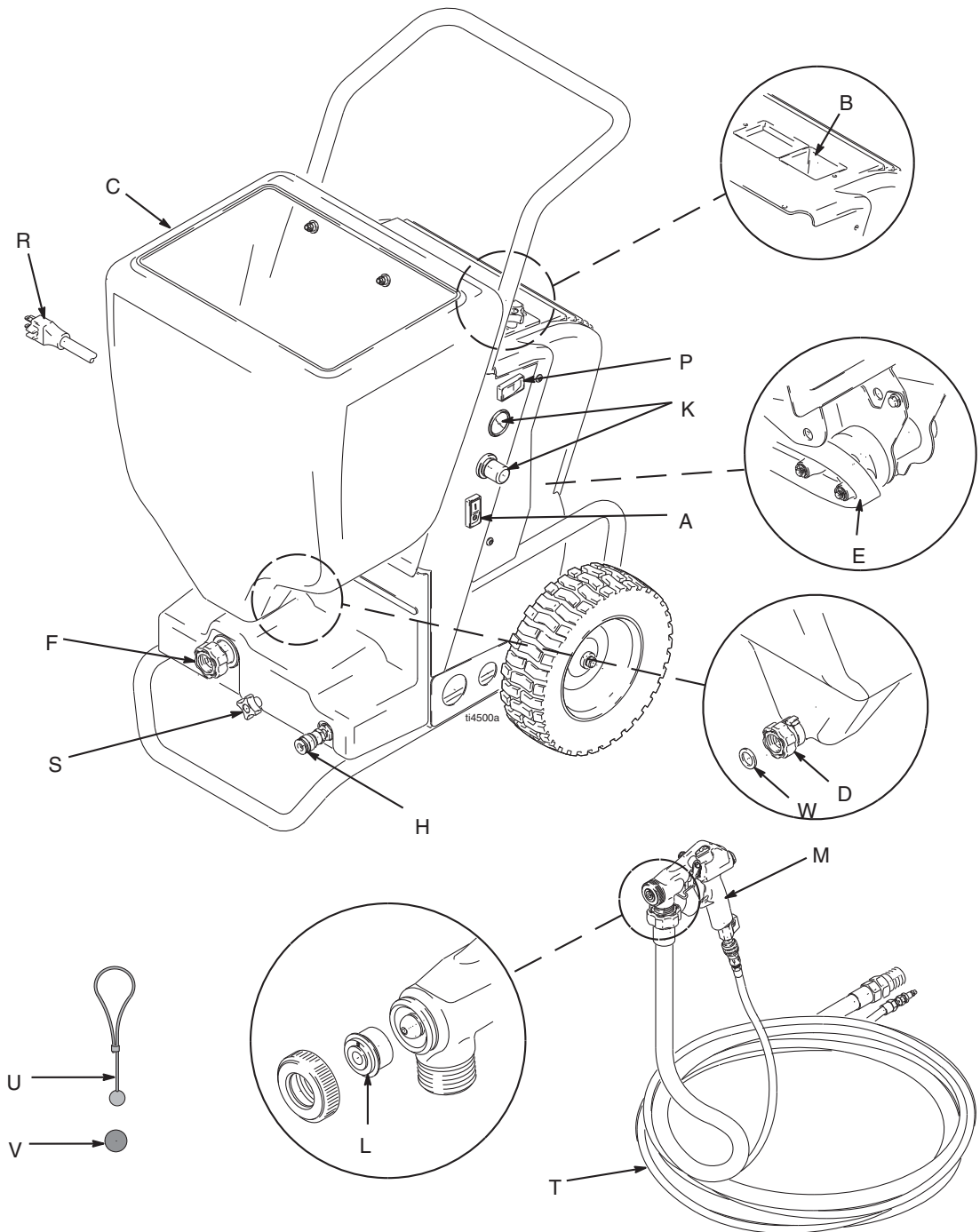
告诫
警告您如果您不按照说明进行操作，可能会导致设备损坏或报废。

	警告
	火灾和爆炸危险 工作区内的溶剂及涂料烟雾等易燃烟雾会点燃或爆炸。为避免火灾及爆炸： • 仅在通风良好的地方使用此设备。 • 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。 • 将工作区内的设备接地。接地？ • 如果出现静电火花或感到有电击，要立刻停止操作。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。
	设备误用危险 设备误用会导致严重的人员伤害或死亡。 • 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参见所有设备手册中的技术数据。 • 请使用与设备的流体部件相适应的流体或溶剂。参见所有设备手册中的技术数据。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。 • 要每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立刻修理或更换。 • 不要对此设备进行改动或修改。 • 只能将设备用于其特定的用途。有关资料请与 Graco 公司的经销商联系。 • 仅适合专业用途。 • 让软管远离公共区域、尖锐边缘、移动部件及热的表面。 • 不要用软管拽拉设备。 • 要遵照所有适用的安全规定进行。
	电击危险 系统接地不当、设置不正确或使用不当都可导致电击。 • 进行设备维修之前，要关闭电源并切断电源线的连接。 • 只能使用已接地的电源插座。 • 只能使用三芯加长电线。 • 确保喷涂机及加长电线上的接地插脚完好无损。

警告	
 	高压设备危险 压缩空气可射入皮肤。如果在受压状态下断开连接，空气管的破裂可导致人员受伤。为减少发生人员受伤的危险： • 千万不要超过任何附加设备的最大工作压力。 • 不要将气流指向人体。 • 无论何时，只要是要求您释放压力、停止喷涂、维修设备、安装或清洗喷嘴、断开或连接软管，都要按照泄压步骤进行（第 19 页）。
	清洗溶剂对塑料部件的危害 只能使用适当的水性溶剂清洗塑料结构件或承受压力的部件。许多溶剂可使塑料部件降解到出现破裂的程度。这样的破裂可导致严重的人员伤害或财产损失。参见本说明手册的第 43 页以及所有其它设备手册中的技术数据。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。
	个体防护用品 在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，要穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤（包括眼睛损伤）、吸入有毒烟雾、烧伤以及听力损失。这些用品包括但不限于： • 护目镜 • 涂料和溶剂生产厂家所推荐的防护衣及呼吸器 • 听力保护装置 • 手套

告诫
当温度在冰点以下时，留在设备内的水或涂料可损坏泵及 / 或延迟启动。 为了确保将水和涂料完全从设备中排出： • 从涂料出口卸下软管， • 将喷涂机向前倾斜 45°，以使涂料（水）从泵的入口流出。 在寒冷的天气里添加涂料或起动设备之前，要先让温水在泵内循环。

Component Identification / コンポーネント記号 / 구성품 식별 / 部件辨認



Component Identification / コンポーネント記号 / 구성품 식별 / 部件辨認

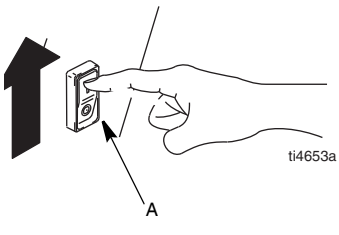
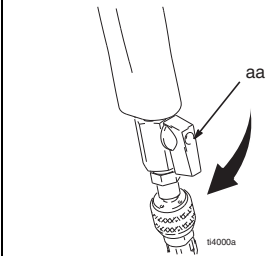
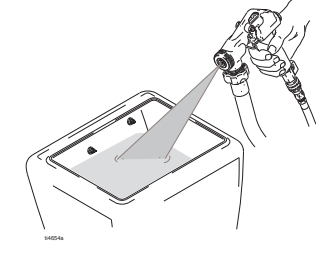
	English	日本語	한국어	中文
A	Main Power Switch	主電源スイッチ	주 전원 스위치	主电源开关
B	Nozzle Storage	ノズルの保管	노즐 보관	喷嘴存放处
C	Hopper	ホッパー	호퍼	送料斗
D	Hopper Connect/Disconnect	ホッパーの接続 / 取り外し	호퍼 연결 / 분리	送料斗的连接 / 断开
E	Graco RotoFlex™ HD Pump	Graco RotoFlex™ HD ポンプ	Graco RotoFlex™ HD 펌프	Graco RotoFlex™ HD 泵
F	Material Outlet	マテリアルアウトレット	재료 배출구	涂料出口
H	Air Outlet	エアアウトレット	공기 배출구	空气出口
K	Fluid Flow Regulator and Pressure Gauge	液体フローレギュレータおよび圧力ゲージ	유량 조절기 및 압력 측정기	流体流量调节器及压力表
L	Gun Nozzle (5 sizes)	ガンノズル (5 種類のサイズ)	건 노즐 (5 사이즈)	喷枪喷嘴 (有 5 种尺寸)
M	Gun (see manual 310616)*	ガン (説明書 310616 を参照)*	건 (매뉴얼 310616 참조)*	喷枪 (参见手册 310616)*
P	Prime Switch	プライムスイッチ	세척 스위치	填料开关
R	Power Cord	電源コード	전원 코드	电源线
S	Pump Access Screw	ポンプアクセスネジ	펌프 접근 나사	泵检修螺钉
T	Hose - 25-ft.	ホース - 25-ft.	호스 - 25 피트	软管 (25 英尺)
U	Material Thickness Gauge	マテリアルすき間ゲージ	재료 두께 측정기	涂料稠度计
V	Cleaning Ball	洗浄ボール	청소용 볼	清洗球
W	Spare Hose Gaskets	スペアホースガスケット	예비 호스 가스켓	备用软管垫圈

System Priming / 시스템의 프라이밍 /

시스템 세척 / 系统的填料

English	日本語	한국어	中文
FUNCTION The RTX 1500 Electric Texture Sprayer is equipped with an automatic material pressure and flow device. When the operator releases the gun trigger, the pump pressure and flow, stops. When the operator squeezes the gun trigger, pump pressure and flow starts. Triggering system will deliver a 'Soft Start' of material flow. How this works. The system recognizes atomization air flow at the gun by means of an air flow sensor located inside unit.	機能 この RTX 1500 エレクトリックテクスチャスプレー装置は、自動マテリアル圧力およびフロー装置が取り付けられています。操作者がガンの引き金を戻すと、ポンプが減圧されるとともにフローが停止し、引き金を引くとポンプが加圧され、フローが開始されます。トリガーシステムによりマテリアルフローの「ソフトな」開始を可能にします。 動作原理 本装置は、装置内蔵のエアフローセンサによりガンの自動エアフロー認識します。	기능 RTX 1500 전기식 텍스처 분무기에는 자동 재료 압력 및 유량 조절 장치가 장착되어 있습니다. 작업자가 건 트리거를 놓으면 펌프 압력이 해제되고 유체 흐름이 중지하며 건 트리거를 누르면 압력이 가해지고 유체 흐름이 시작됩니다. 트리거링 시스템에서는 재료 흐름이 擘瑯藥寔 시작됩니다? . 작동 방법 . 시스템은 장치 내부에 있는 공기 흐름 센서를 통해 건에서의 공기 흐름을 자동으로 감지합니다 .	功能 RTX 1500 电动纹理喷涂机装备有一套自动涂料压力和流量控制装置。当操作员释放喷枪扳机时，泵的压力和流量随即停止。当操作员挤压喷枪扳机时，泵的压力和流量随即开始。扳机系统具有涂料流量的“软开关”作用。 工作原理。该系统可通过位于设备内部的气流传感器识别喷枪的雾化气流。

Preferred Method: / 推奨方法 : / 기본적인 방법 : / 首选的方法 :

			
1 Turn sprayer main power (A) ON.	2 Open gun air valve (aa) slightly, allowing a small amount of air to flow with material through gun. This automatically delivers material pressure and flow.	3 Aim gun (M) into hopper (C) and squeeze gun trigger.	
1 スプレー装置のメイン電源 (A) を ON にします。	2 ガンエアバルブ (aa) をゆっくり開き、少量の空気をマテリアルとともにガンに流します。これにより、マテリアルが加圧されフローが発生します。	3 ガン (M) をホッパー (C) に向け、ガンの引き金を引きます。	
1 분무기의 주 전원 (A) 을 켭니다 .	2 소량의 공기가 건을 통과하여 재료와 함께 흘러들어갈 수 있도록 건 공기 밸브 (aa) 를 살짝 엽니다 . 그러면 재료에 압력이 가해져 흐를 수 있게 됩니다 .	3 건 (M) 을 호퍼 (C) 로 향하게 하고 건 트리거를 누릅니다 .	
1 接通喷涂机的主电源 (A) 。	2 稍微打开喷枪的空气阀 (aa) ，让少量的空气带着涂料流过喷枪。这样可自动达到涂料的压力和流量。	3 将喷枪 (M) 瞄准送料斗 (C) 并挤压喷枪扳机。	

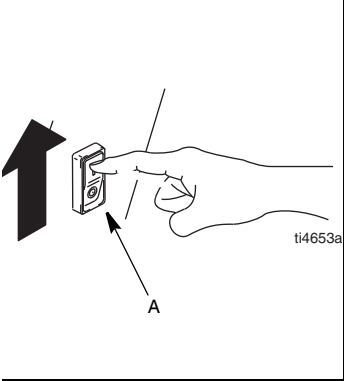
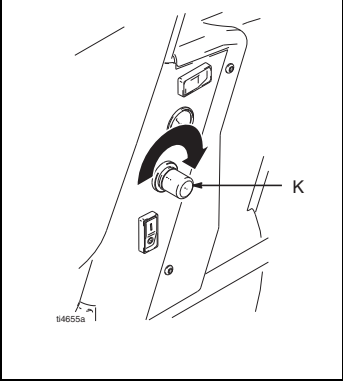
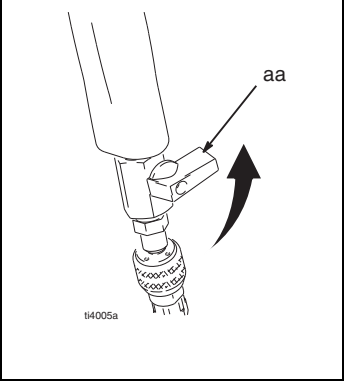
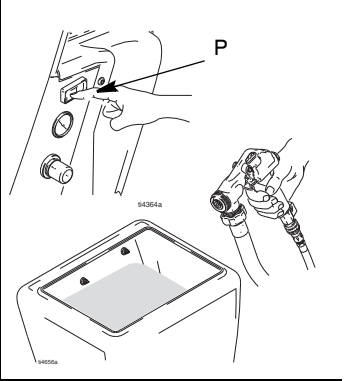
Alternate Method - Using Prime Switch (P):**代替方法 - プライムスイッチ (P) の使用 :****대안 - 세척 스위치 사용 (P):****备用方法：利用填料开关 (P):**

(If air flow with material through gun is not desired)

(ガン中のマテリアルに伴うエアフローが希望通りでない場合)

(공기를 재료와 함께 건을 통해 흘려보내지 않으려는 경우)

(如果不希望空气带着涂料通过喷枪)

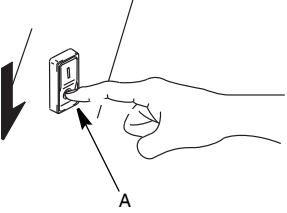
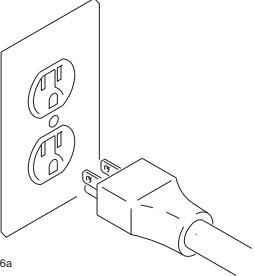
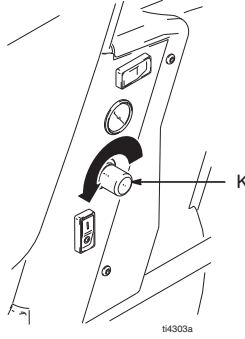
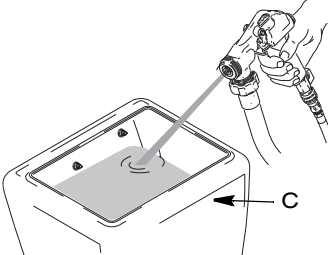
			
1 Turn sprayer main power (A) ON.	2 Turn fluid flow regulator (K) up as necessary.	3 Close gun air valve (aa).	4 Depress and hold prime switch (P) to start and stop flow. Aim gun into hopper (C) and squeeze gun trigger.
1 スプレー装置のメイン電源 (A) を ON にします。	2 必要に応じて液体フローレギュレーター (K) を上に回します。	3 ガンエアバルブ (aa) を閉めます。	4 プライムスイッチ (P) を押し下げ、そのままの状態でもフローを開始および停止させます。ガンをホッパー (C) に向け、ガンの引き金を引きます。
1 분무기의 주 전원 (A) 을 켭니다 .	2 필요하다면 유량 조절기 (K) 를 위쪽으로 돌립니다 .	3 건 공기 밸브 (aa) 를 닫습니다 .	4 세척 스위치 (P) 를 길게 누르면 흐름이 시작 / 중지됩니다 . 건을 호퍼 (C) 로 향하게 하고 건 트리거를 누르십시오 .
1 接通喷涂机的主电源 (A)。	2 根据需要调高流体流量调节器 (K)。	3 关闭喷枪空气阀 (aa)。	4 按下并按住填料开关 (P) 启动和停止流动。将喷枪瞄准送料斗 (C) 并挤压喷枪扳机。

CAUTION / 注意 / 주의 / 告誡

English	日本語	한국어	中文
Excessive or prolonged use of Prime Switch (P) can cause material to back up into gun air passages, causing blockage and/or gun air valve failure.	プライムスイッチ (P) を頻繁に、または長時間に渡って使用すると、マテリアルがガンのエア通路に逆流し、これにより詰まりまたはエアバルブの故障が発生する可能性があります。	세척 스위치 (P) 를 과도하게 또는 너무 오래 사용하면 재료가 건 공기 통로로 역류하여 막히거나 건 공기 밸브 고장을 일으킬 수 있습니다 .	过于频繁或长时间使用填料开关 (P) 可导致涂料进入喷枪的空气通道内，引起通道堵塞及 / 或喷枪空气阀故障。

Preparation / 準備 / 준비 / 准备工作

Pressure Relief Procedure / 圧力開放手順 / 압력 해제 절차 / 泄压步骤

 ti429	 ti4296a	 ti4303a	 ti4304a
1 Turn sprayer main power (A) OFF.	2 Unplug sprayer.	3 Turn fluid flow regulator (K) all the way down.	4 Aim gun into hopper (C) or bucket and squeeze gun trigger until all air and material pressure is relieved.
1 スプレー装置のメイン電源 (A) を OFF にします。	2 スプレー装置の電源コードを抜きます。	3 液体フローレギュレータ (K) を完全に下に回します。	4 ガンをホッパー (C) またはバケツに向け、すべてのエアおよびマテリアルの圧力が解放されるまでガンの引き金を引きます。
1 분무기 주 전원 (A) 을 끕니다 .	2 분무기 플러그를 뽑습니다 .	3 유량 조절기 (K) 를 계속 아래 쪽으로 돌립니다 .	4 건을 호퍼 (C) 또는 버킷으로 향하게 하고 모든 공기와 재료 압력이 해제될 때까지 건 트리거를 누릅니다 .
1 关闭喷涂机的主电源 (A)。	2 拔下喷涂机电源插头。	3 将流体流量调节器 (K) 调到最低。	4 将喷枪瞄准送料斗 (C) 或桶，并挤压喷枪扳机直到将全部的空气和涂料压力释放。

Grounding / 接地 / 접지 / 接地

The sprayer must be grounded. Grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electrical current.

스プレー装置は接地する必要があります。接地を行い接地線に電流を逃がすことで、感電の危険性を減らすことができます。
분무기는 반드시 접지해야 합니다. 접지를 하면 전류가 빠져나갈 길이 생기므로 감전의 위험이 줄어듭니다.
必须将喷涂机接地。通过接地，可给电流提供逃逸的通路，减少出现电击的危险。

WARNING / 警告 / 경고 / 警告

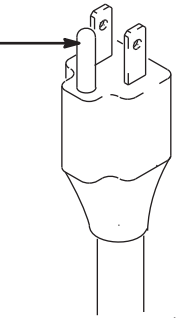
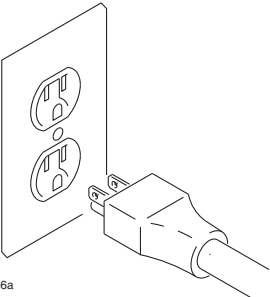
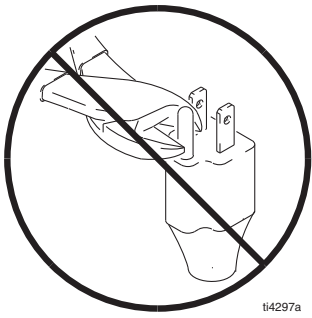


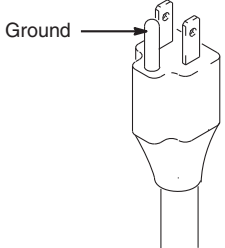
Read warnings, page 7.

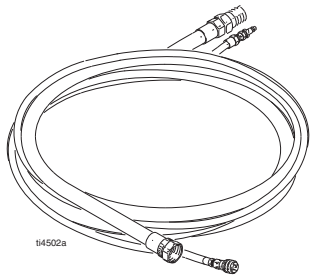
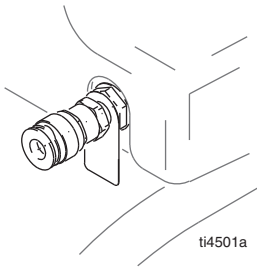
9 ページの警告を参照して下さい。

11 페이지의 경고문을 읽으십시오.

请阅读第 13 页的警告。

 ti4295a	 ti4296a	 ti4297a	Electric Requirements, Page 3 電氣的條件、 4 ページ 전기 요구 사항 (5 페이지) 电气要求， 第 6 页
The sprayer cord includes a grounding wire with an appropriate grounding prong.	The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.	Do not modify plug! If it will not fit in outlet, have grounded outlet installed by a qualified electrician.	Sprayer electric requirements are provided on page 3.
스プレー装置のコードは、適切な接地端子のある接地ワイヤ付きです。	プラグは、各自治体の条例に従って適切に取り付け、接地が行われたアウトレットに接続する必要があります。	プラグを改造しないで下さい。プラグがアウトレットに合わない場合は、資格を有する電気工事士に取り付けを行わせるようにして下さい。	スプレー装置の電氣的条件については 4 ページに記載されています。
분무기 코드에는 적절한 접지 프롱과 함께 접지선이 포함되어 있습니다.	플러그는 관련 지역 규정에 따라 올바르게 설치 및 접지된 콘센트에 꽂아야 합니다.	플러그를 개조하지 마십시오! 콘센트에 맞지 않으면 자격을 갖춘 기술자에게 접지된 콘센트 설치를 맡기십시오.	분무기에 대한 전기 요구 사항은 5 페이지에 나와 있습니다.
喷涂机的电源线带有接地导线和适当的接地插脚。	必须将该插头插入按照当地规定和要求正确安装并接地的电源插座上。	不要对插头进行修改！如果无法将其插入电源插座内，让一位合格的电工重新安装接地的电源插座。	喷涂机的电气要求列在第 6 页。

 ti4295a			
Extension Cords		Auxiliary Air Compressor	CAUTION
Use only an extension cord with an undamaged 3-prong plug.	- For best results use the hard-wired, 25 ft power cord only. - If extension cord is necessary, use a 3-wire, 12 AWG (2.5 mm²) minimum.	Use Auxiliary Air Hookup Kit 287328 when additional atomization air is necessary.	Attaching auxiliary air to sprayer without using the Auxiliary Air Hookup Kit 287328 will damage sprayer. See manual 310694.
拡張コード		補助エアコンプレッサ	注意
破損のない3端子プラグ付きの拡張コードを使用して下さい。	- 最高の性能を引き出すため、耐久性 25 フィート電源コードのみを使用するようにして下さい。 - 拡張コードが必要な場合は、3線 12 AWG (2.5 mm²) 最小のコードを使用して下さい。	追加の噴霧化エアが必要な場合、補助エア接続キット 287328 を使用して下さい。	補助エア接続キット 287328 を使用せずに補助エアをスプレー装置に取り付けると、装置が故障します。説明書 310694 を参照のこと。
확장 코드		보조 공기 압축기	주의
손상되지 않은 3-프롱 플러그가 있는 확장 코드만 사용하십시오 .	- 최상의 결과를 얻기 위해서는 하드 와이어 방식 25 피트 전원 코드를 사용하는 것이 좋습니다 . - 확장 코드가 필요한 경우 3선 12 AWG(2.5 mm²) 이상을 사용하십시오 .	추가적인 자동화 공기 장치가 필요하면 보조 공기 후크업 키트 287328 을 사용하십시오 .	보조 공기 후크업 키트 287328 을 사용하지 않고 분무기에 보조 공기 장치를 연결하면 분무기가 파손됩니다 . 매뉴얼 310694 를 참조하십시오 .
加长电线		辅助空气压缩机	告诫
只能使用三脚插头未损坏的加长电线。	- 为取得最佳结果，最好只使用硬布线的 25 英尺电源线。 - 如果需要加长电线，至少需要使用 3 芯的 12 号 AWG (2.5 mm²) 电线。	如果需要额外的雾化空气，请使用辅助空气连接配件包 287328。	未使用辅助空气连接配件包 287328 而将辅助空气连接到喷涂机上，会造成喷涂机的损坏。参见手册 310694。

			
Generators	Hose Lengths		CAUTION
7500 W (7.5 KW) minimum	- The system comes with a twin line hose set consisting of a 1 in. ID x 25 ft (25 mm x 7.6 m) material hose and a 3/8 in- ID air hose. - If longer hose lengths are desired, connect additional hose sections together to a maximum of 100 ft.	The type of material you are spraying will determine the maximum length of hose you can use. If you are not achieving a satisfactory spray pattern or coverage, try using a shorter length of hose.	Air hose fittings on sprayer can get hot! Allow sprayer to cool down 5 minutes before removing air hose.
ジェネレータ	ホース長さ		注意
7500 W (7.5 KW) 最小	- システムには1 インチ ID x 25 フィート (25 mm x 7.6 m) マテリアルホースおよび 3/8 インチ - ID エアホースのツインラインホースセットが付属しています。 - これよりも長いホースが必要な場合、最大 100 フィートまで追加ホース断面を繋ぎ合わせて接続します。	マテリアルの種類により使用可能な最大ホース長さが異なります。満足なスプレーパターンまたは範囲が得られない場合は、短いホースを使用して下さい。	スプレー装置のエアホース取り付け金具は熱くなります。エアホースを取り外す前には、5 分間スプレー装置を冷やすようにして下さい。
발전기	호스 길이		주의
7500 W(7.5 KW) 이상	- 시스템에는 1 인치 ID x 25 피트 (25 mm x 7.6 m) 재료 호스 및 3/8 인치 ID 공기 호스로 이루어진 트윈 라인 호스 세트가 함께 제공됩니다 . - 긴 호스를 원하면 최대 100 피트까지 여러 개의 호스를 연결해서 사용할 수 있습니다 .	스프레이하는 재료의 종류에 따라 사용할 수 있는 호스의 최대 길이가 결정됩니다 . 만족할 만한 스프레이 패턴이나 범위에 도달하지 않으면 더 짧은 호스를 사용해 보십시오 .	분무기의 공기 호스 피팅은 뜨거워질 수 있습니다 ! 공기 호스를 제거할 때는 분무기를 5 분 동안 식히십시오 .
发电机	软管长度		告诫
最低 7500 W (7.5 KW)	- 系统随供一套双路软管，它由一根 1 英寸内径 x 25 英尺 (25 mm x 7.6 m) 的料管和一根 3/8 英寸内径的空气软管所组成。 - 如果需要更长的软管，可将额外的软管连接在一起以达到 100 英尺的最大长度。	可用的软管最大长度取决于所要喷涂的涂料类型。如果达不到所期望的喷型或覆盖效果，请尝试使用长度较短的软管。	喷涂机上的空气软管接头可能会很热！拆卸空气软管之前要让喷涂机冷却 5 分钟。

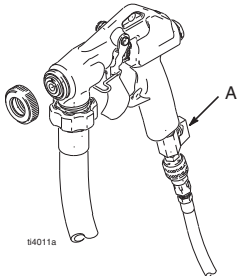
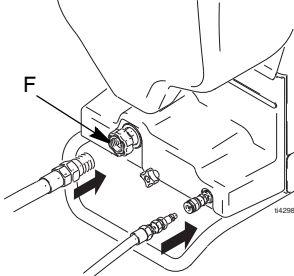
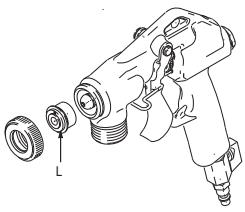
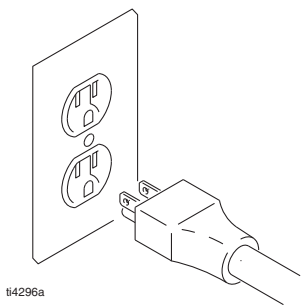
Setup / 設定 / 설치 / 设置

IMPORTANT / 重要 / 중요 / 重要事項			
English	日本語	한국어	中文
Do not allow material to dry inside pump, hoses, gun or spray system.	マテリアルをポンプ、ホース、ガンまたはスプレーシステム内で乾燥させないで下さい。	재료가 펌프, 호스, 건 또는 스프레이 시스템 내부를 마르게 하면 안됩니다.	不要让涂料在泵、软管、喷枪或喷涂系统内干燥。

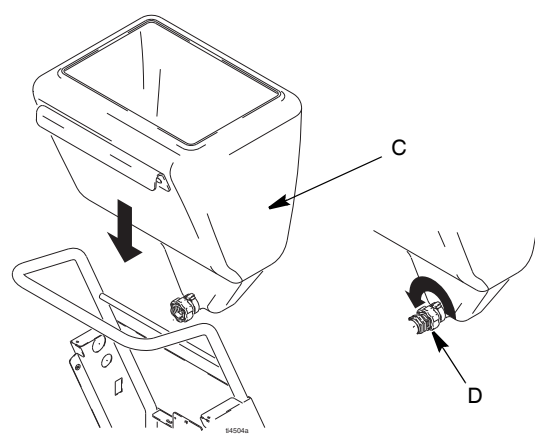
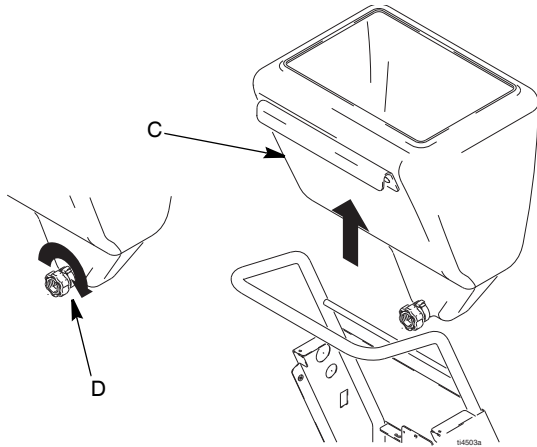
⚠ WARNING / 警告 / 경고 / 警告



Read warnings, page 7.
 9 ページの警告を参照して下さい。
 11 페이지의 경고문을 읽으십시오.
 请阅读第 13 页的警告。

							
1	Connect one end of air hose to sprayer air outlet quick connect and to gun air inlet quick connect.	2	Connect one end of material hose to material outlet (F) and the other end to gun material inlet. Firmly tighten connections.	3	Install spray nozzle (L). See selection chart, page 31. Pulling trigger when installing nozzles, eases assembly.	4	Plug power cord in to properly grounded outlet.
1	エアホースの一方の端をスプレー装置のエアアウトレットクイック接続およびガンエアインレットクイック接続にそれぞれ接続します。	2	マテリアルホースの一方の端をマテリアルアウトレット(F)に、他方の端をガンマテリアルインレットに接続した後、接続部をしっかりと締めます。	3	スプレーのズル(L)を取り付けます。31 ページページの選択チャートを参照のこと。 ノズルの取り付け時に引き金を引くと、取り付けが容易になります。	4	電源コードを正しく接地されたアウトレットに接続します。
1	공기 호스의 한쪽 끝을 분무기 공기 배출구 퀵 커넥트에 연결하고 다른쪽 끝은 건 공기 흡입구 퀵 커넥트에 연결합니다.	2	재료 호스의 한쪽 끝을 재료 배출구(F)에 연결하고 다른쪽 끝은 재료 흡입구에 연결한 후 연결부를 세게 조입니다.	3	스프레이 노즐(L)을 설치합니다. 31 페이지페이지의 선택 차트를 참조하십시오. 노즐을 설치할 때 트리거를 밀면 조립이 쉬워집니다.	4	전원 코드를 접지된 콘센트에 꽂습니다.
1	将空气软管的一端连接到喷涂机空气出口的快接头上，另一端连接到喷枪空气入口的快接头上。	2	将料管的一端连接到喷涂机的涂料出口(F)，另一端连接到喷枪的涂料入口。牢牢紧固各连接处。	3	装上喷嘴(L)。参见第 31 页的选择表。 在安装喷嘴时扣动扳机有助于进行装配。	4	将电源线插头插入正确接地的电源插座上。

Removing and Installing Hopper / 호퍼의取り外しおよび取り付け / 호퍼 제거 및 설치 / 送料斗的拆卸和安装



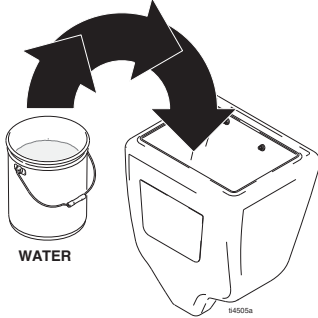
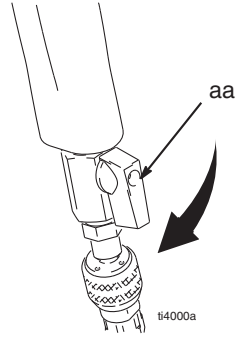
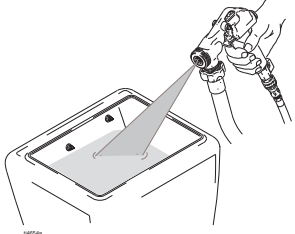
Removing Hopper (C)		Installing Hopper (C)	
1 To remove hopper (C), loosen fitting (D). Fittings are hand-tightened and should not require tools to loosen.	2 Lift hopper (C) straight up, off of unit.	1 Position hopper drain over fitting as far as it will go, making sure identification label faces out.	2 Hand tighten fitting (D).
호퍼 (C) の取り付け		호퍼 (C) の取り外し	
1 호퍼 (C) を取り外すには、取り付け金具 (D) を緩めます。取り付け金具は手で締めてありますので工具を使用して緩める必要はありません。	2 호퍼 (C) を上に引き上げ、装置から外します。	1 호퍼の排出口を取り付け金具の真上に配置し、取り付け金具の間を通過させます。識別ラベルが表に出ていることを確認します。	2 取り付け金具 (D) をしっかり締めます。
호퍼 (C) 제거		호퍼 (C) 설치	
1 호퍼 (C) 를 제거하려면 피팅 (D) 을 풉니다 . 피팅은 손으로 조이므로 풀 때 공구가 필요하지 않습니다 .	2 호퍼 (C) 를 위로 들어올려서 장치에서 빼냅니다 .	1 식별 라벨이 드러나도록 피팅 위 가능한 한 먼 쪽에 호퍼 드레인을 놓습니다 .	2 피팅 (D) 을 손으로 조입니다 .
送料斗 (C) 的拆卸		送料斗 (C) 的安装	
1 要拆卸送料斗 (C) , 可松开管接头 (D) 。管接头是用手拧紧的, 应该无需工具就能松开。	2 将送料斗 (C) 向上提出设备。	1 将送料斗的排放口放置在管接头上, 并尽可能插入, 一定要让识别标签朝外。	2 用手拧紧管接头 (D) 。

Wetting Hose / ホースの湿潤 / 호스 적시기 / 润湿软管

⚠ WARNING / 警告 / 경고 / 警告

Read warnings, page 7.
9 ページの警告を参照して下さい。
11 페이지의 경고문을 읽으십시오 .
请阅读第 13 页的警告。

			
Wet inside of hose before each use to flush out sediment and prevent texture material from packing out hose.	1 Pour one (1) gallon (3.8 liters) of clean water into hopper.	2 Open gun air valve (aa). Follow System Priming, page 17.	3 Turn sprayer ON (A). Aim gun (M) into hopper (C) and trigger gun to circulate water for a few minutes to wet inside of material hose.
沈殿物を洗浄し、テクスチャマテリアルが固まるのを防ぐため、ホース内部を湿らせます。	1 1(1) ガロン (3.8 リットル) のきれいな水をホッパーに注入します。	2 ガンエアバルブ (aa) を開き、システムのプライミングを実行します。17 ページを参照のこと。	3 スプレー装置を ON にします (A)。ガン (M) をホッパー (C) に向け、ガンの引き金を引き数分間水を循環させてマテリアルホース内部を湿らせます。
침전물을 세척할 때는 항상 호스 내부를 적셔서 텍스처 재료가 호스를 채우지 않도록 하십시오 .	1 1갤러(3.8리터)의 깨끗한 물을 호퍼에 붓습니다 .	2 건 공기 밸브 (aa) 를 엽니다 . 17 페이지의 시스템 세척을 참조하십시오 .	3 분무기(A)를 켭니다 . 건(M)을 호퍼 (C) 와 트리거 건으로 향하게 하여 재료 호스의 내부가 젖을 때까지 몇 분 동안 물을 순환시키십시오 .
每次使用之前都要润湿软管的内壁，以冲出沉淀物并防止纹理涂料堵塞软管。	1 将一（1）加仑（3.8 升）的清水倒入送料斗。	2 打开喷枪空气阀（aa）。按照第 17 页的“给系统填料”进行。	3 接通喷涂机的电源开关（A）。将喷枪（M）瞄准送料斗（C）并扣动喷枪扳机让水循环几秒钟，以润湿料管的内壁。



WASTE

- 4 Trigger gun into waste pail until hopper no longer contains water and all water is removed from hose and pump system.

- 4 호퍼内に水がなくなり、すべての水がホースおよびポンプシステムから排出されるまで廃棄用容器に向けてガンの引き金を引きます。

- 4 호퍼에서 물이 없어지고 모든 물이 호스와 펌프 시스템에서 제거될 때까지 건을 쓰레기통으로 트리거합니다 .

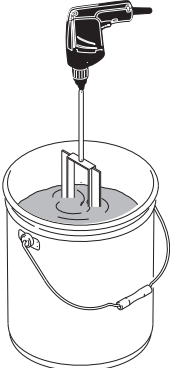
- 4 朝废液桶内扣动喷枪扳机，直到送料斗内不再有水而且软管和泵系统中的所有水也都已排尽。

Mixing Material / マテリアルの混合 / 재료 혼합 / 涂料的混合

⚠ WARNING / 警告 / 경고 / 警告

Read warnings, page 7.
9 ページの警告を参照して下さい。
11 페이지의 경고문을 읽으십시오.
请阅读第 13 页的警告。

		 WATER	
NOTE: For optimal performance, thin material as described in steps 3-5. If thicker materials are desired, test pumping performance first. Then spray a test pattern.	Use water-based materials only.	1 Mix material in a separate container. For best results do not use partial bags.	2 Agitate to a smooth, lump-free consistency.
注意：最適な性能を引き出すには、手順 3-5 に従ってマテリアルを薄めて下さい。 より濃いマテリアルを使用する場合は、まずポンプ性能をテストした後、テストパターンのスプレーを行います。	水性マテリアルのみを使用するようにして下さい。	1 個別の容器でマテリアルを混合します。 十分に混合するため、小口袋を使用しないで下さい。	2 ダマがなく、滑らかな状態になるまでかき混ぜます。
주：최적의 성능을 얻기 위해 단계 3-5에 설명된 대로 재료를 가늘게 만드십시오. 두꺼운 재료를 원하면 먼저 펌프 성능을 테스트한 다음에 테스트 패턴을 스프레이하십시오.	수성 재료만 사용하십시오.	1 별도의 용기에 재료를 혼합하십시오. 최상의 결과를 얻으려면 부분백을 사용하면 안됩니다.	2 부드럽고 덩어리가 없어질 때까지 휘젓습니다.
说明：为了达到最佳的工作效果，请按照第 3—5 步的描述将涂料稀释。 如果需要较稠的涂料，要先测试泵的工作性能。然后喷涂试验喷型。	只能使用水性涂料。	1 在另外的容器中混合涂料。 为保证最佳的效果，请不要使用不满的袋子。	2 搅拌至均匀一致，无块状物。

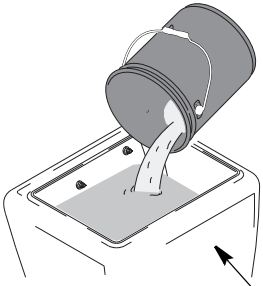
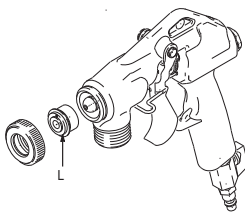
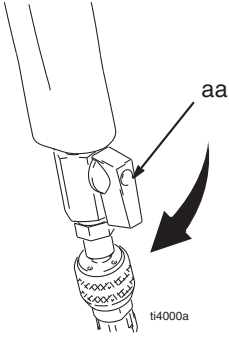
3 To achieve a consistent density between batches, after texture material is thoroughly mixed, gently set ball end of Material Thickness Gauge on surface of mixture.	NOTE: For an accurate test, be sure gauge is completely dry and clean every time it is used.	
3 パッチ間の密度の均一性を確保するため、テクスチャマテリアルを完全に混合した後、混合液の表面にマテリアル厚みゲージの先端ボールを静かにセットします。	注意：正確にテストを行うため、ゲージが完全に乾燥し、かつ汚れない状態であることを確認して下さい。	
4 항상 일정한 밀도를 얻으려면 텍스처 재료를 완전히 혼합한 후 혼합물 표면에 재료 두께 측정기의 볼 끝을 살짝 놓으십시오 .	주 : 정확한 테스트를 위해 측정기는 항상 건조하고 청결해야 합니다 .	
4 为了使各批次之间具有一致的密度，在完全混合纹理涂料之后要把涂料稠度计的球形端放在混合物的表面上。	说明：为了保证测试的精度，每次使用之后都要彻底清洗并干燥稠度计。	

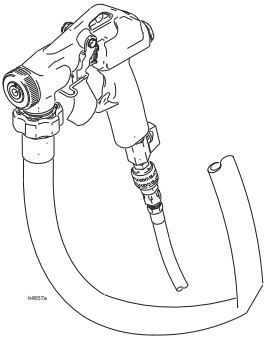
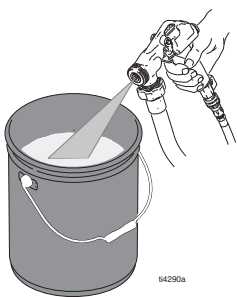
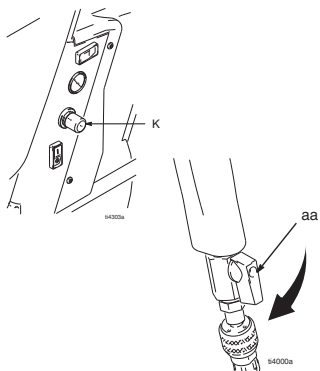
Startup / 始動 / 시작 / 起動

⚠ WARNING / 警告 / 경고 / 警告

Read warnings, page 7.
9 ページの警告を参照して下さい。
11 페이지의 경고문을 읽으십시오.
请阅读第 13 页的警告。

 ti4302a C	 ti4003a	 aa ti4000a	
1 Fill hopper (C) with prepared texture material.	2 Install nozzle. See Nozzle Selection Chart, page 31.	3 Open gun air valve (aa).	CAUTION To avoid material packout in needle, do not allow material to flow out of gun when air valve (aa) is closed for a sustained amount of time. If material gets in needle or gun air passages, flush with water immediately.
1 호ッパー (C) に準備したテクスチャマテリアルを注入します。	2 ノズルを取り付けます。31 ページページのノズル選択チャートを参照のこと。	3 ガンエアバルブ (aa) を開きます。	注意 マテリアルがニードル中で固まるのを防ぐため、エアバルブ (aa) が一定時間閉じている間にマテリアルを流さないようにして下さい。 マテリアルがニードルまたはガンエア通路に入った場合は、直ちに水で洗浄して下さい。
1 준비한 텍스처 재료로 호퍼 (C) 를 채웁니다 .	2 노즐을 설치합니다 (31 페이지페이지의 노즐 선택 차트 참조).	3 건 공기 밸브 (aa) 를 엽니다 .	주의 니들에 재료가 끼일 수 있으므로 , 장시간 공기 밸브 (aa) 가 닫혀 있을 때에는 건에서 재료가 흘러 나오지 않게 하십시오 . 니들이나 건 공기 통로에 재료가 들어가면 즉시 물로 세척하십시오 .
1 将准备好的纹理涂料倒入送料斗 (C) 内。	2 装上喷嘴。参见第 31 页 页的喷嘴选择表。	3 打开喷枪空气阀 (aa) 。	告诫 为避免涂料堵塞针头，如果需要在一定长度的时间内关闭空气阀 (aa) 就不要让涂料从喷枪流出。 如果涂料进入针头或喷枪的空气通道内，要立即用水进行冲洗。

	 WASTE		
4 Inspect 25 ft. material hose for kinks which could restrict fluid flow. 5 Follow System Priming, page 17.	6 Trigger gun into a pail. When texture material appears at nozzle, move gun to hopper and circulate until there is a solid stream of texture material.	7 For proper spray pattern and pump and gun adjustments, see System Adjustment, page 32.	8 Adjust fluid flow (K) and/or gun air valve (aa) to achieve desired results.
4 25 フィートマテリアルホースをチェックし、ねじれがないことを確認します。ねじれがある場合、液体フローが阻害されます。 5 システムのプライミングを実行します。17 ページを参照のこと。	6 容器に向けてガンの引き金を引きます。テクスチャマテリアルがノズルから流れてきた後、ガンをホッパーに移し、テクスチャパターンの流れが一定するまで循環させます。	7 正しいスプレーパターンおよびポンプ、ガンの調整については、32 ページページの「システム調整」を参照のこと。	8 希望の結果が得られるよう、液体フロー (K) またはガンエアバルブ (aa) を調整します。
4 25피트의 재료 호스가 꼬이지 않았는지 확인하십시오. 호스가 꼬이면 유체 흐름에 방해가 될 수 있습니다. 5 17 페이지의 시스템 세척을 참조하십시오.	6 통 안으로 건을 트리거합니다. 노즐에 텍스처 재료가 보이면 건을 호퍼로 옮긴 후 텍스처 재료가 끊김 없이 일정하게 나올 때까지 순환시키십시오.	7 적절한 스프레이 패턴과 펌프 및 건 조정을 위해 32 페이지 페이지의 시스템 조정을 참조하십시오.	8 원하는 결과를 얻기 위해 유체 흐름 (K) 과 건 공기 밸브 (aa) 를 조정합니다.
4 检查 25 英尺长的料管上是否有可能影响流体流动的扭绞。 5 按照第 17 页的“给系统填料”进行。	6 朝桶内扣动喷枪扳机。当喷嘴出现纹理涂料时，将喷枪移到送料斗上并让其循环，直到出现稳定的纹理涂料流。	7 有关正确的喷型及泵和喷枪的调整，请参见第 32 页的系统调整。	8 调节流体流量 (K) 及 / 或喷枪空气阀 (aa) 以实现所期望的结果。

Spray Techniques / 스프레이 기술 / 喷涂技术

Nozzle Selection / 노즐 선택 / 喷嘴选择

English			日本語		
Application	Nozzle No. ²	Air Volume ¹	用途	ノズル ² 番	エア量 ¹
Fog	3-4 mm	high	霧	3-4 mm	高
Simulated Acoustic	4 mm	medium to high	シミュレーテッド アコースティック	4 mm	中から高
	6 mm			6 mm	
	8-10 mm			8-10 mm	
Orange Peel	3-4 mm 4-8 mm	medium to high	オレンジピール	3-4 mm 4-8 mm	中から高
Splatter Coat	6-8 mm 6-10 mm	low - medium	スプラッターコー ト	6-8 mm 6-10 mm	低から中
Knock-down	8-12 mm	low	ノック ダウン	8-12 mm	低
Textured Elastom- erics	8-12 mm	high**	テクスチャード エラストマー	8-12 mm	高 **
Plastics	8-10 mm	high**	プラスチック	8-10 mm	高 **
EIFS	8-12 mm	high**	EIFS	8-12 mm	高 **
Stucco	10-12 mm	high**	スタッコ	10-12 mm	高 **

한국어			中文		
분야	노즐 번호 ²	공기 볼륨 ¹	应用	喷嘴 号 ²	空气流量 ¹
안개	3-4 mm	높음	霧	3-4 mm	高
시뮬레이션된 어쿠 스틱	4 mm	중간 - 높음	模拟声学	4 mm	中到高
	6 mm			6 mm	
	8-10 mm			8-10 mm	
오렌지 껍질	3-4 mm 4-8 mm	중간 - 높음	桔皮状皱纹	3-4 mm 4-8 mm	中到高
튀김 방지 코팅	6-8 mm 6-10 mm	낮음 - 중간	溅泼涂层	6-8 mm 6-10 mm	低到中
분해	8-12 mm	낮음	拆毁 状	8-12 mm	低
직조된 엘라스토 메트릭	8-12 mm	높음 **	带纹理的 弹性体	8-12 mm	高 **
플라스틱	8-10 mm	높음 **	塑料	8-10 mm	高 **
EIFS	8-12 mm	높음 **	EIFS	8-12 mm	高 **
치장 벽토	10-12 mm	높음 **	拉毛粉饰	10-12 mm	高 **

¹ Control air volume with gun air flow valve (31).

¹ ガンエアフローバルブ (31) でエア量を制御します。

¹ 건 공기 흐름 밸브 (31) 로 공기 볼륨을 조절하십시오 .

¹ 用喷枪空气流量阀 (31) 控制空气流量。

² For more material volume, try a larger-orifice tip.

² さらにマテリアルの量が多い場合は、大型オリフィスチップをご使用下さい。

² 재료 볼륨을 늘리려면 큰 구멍의 팁을 사용해 보십시오 .

² 若需要加大涂料的用量，可尝试使用孔径较大的喷嘴。



Some materials may require the addition of external air to improve production rate. Use External Air Hookup Kit 287328.

マテリアルの種類によっては、作業効率を上げるため、追加の外部エアが必要な場合があります。外部エア接続キット 287328 をご使用下さい。

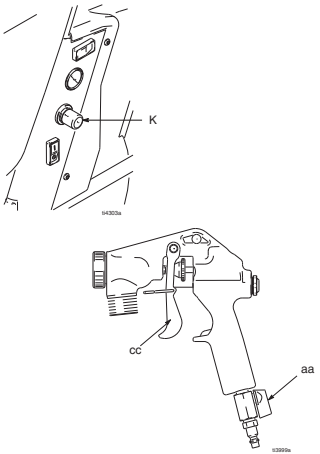
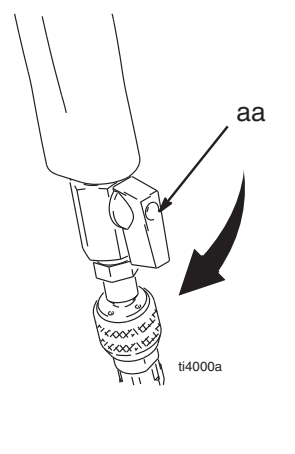
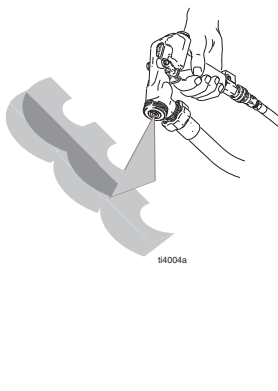
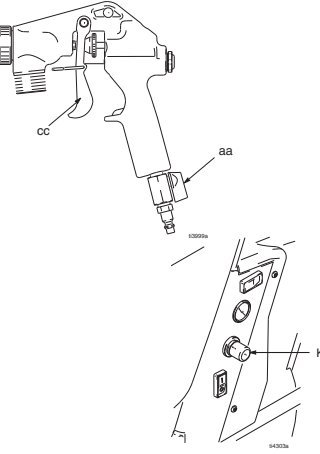
일부 재료에는 수율 개선을 위해 추가적인 외부 공기가 필요합니다 . 외부 공기 후크업 키트 287328 을 사용하십시오 .

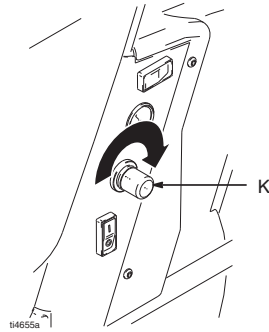
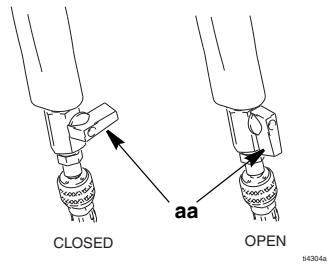
有些涂料可能需要增加外部空气以改善生产率。请使用外部空气连接配件包 287328。

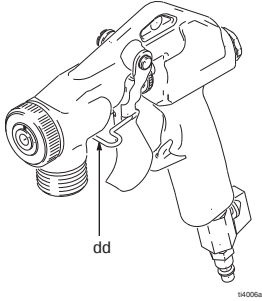
System Adjustment / システム調整 / 시스템 조정 / 系统的调整

⚠ WARNING / 警告 / 경고 / 警告

Read warnings, page 7.
9 ページの警告を参照して下さい。
11 페이지의 경고문을 읽으십시오.
请阅读第 13 页的警告。

			
Fluid flow is controlled with the fluid flow regulator knob (K) and displayed on the gauge. Gun air flow is regulated using air valve (aa) located on gun handle.	1 Open air valve (aa).	2 Test spray pattern on card-board. Hold gun 18 to 30 in. (457 to 762 mm) from surface. Use this spray distance for most applications. Overlap each stroke 50% in a circular motion.	3 Adjust air valve (aa) and/or fluid flow regulator (K) on sprayer to achieve desired spray pattern.
液体フローは、液体フローレギュレータノブ (K) で制御され、ゲージに表示されます。 ガンエアフローは、ガンハンドルにあるエアバルブ (aa) で調節します。	1 エアバルブ (aa) を開きます。	2 段ボールを使用してスプレーパターンをテストします。段ボールの表面から 18 ~ 30 インチ (457 ~ 762 mm) 離してガンを持ちます。多くの用途では、このスプレー距離で作業を行います。円を描いてスプレーし、各ストロークの 50% をオーバーラップさせます。	3 希望のスプレーパターンを得るため、スプレー装置のエアバルブ (aa) または液体フローレギュレータ (K) を調整します。
유체 흐름은 유체 흐름 조절기 노브 (K) 로 조절되며 측정에 표시됩니다 . 건 공기 흐름은 건 핸들에 있는 공기 밸브 (aa) 를 사용하여 조절합니다 .	1 공기 밸브 (aa) 를 닫습니다 .	2 판지에다 스프레이 패턴을 테스트합니다 . 표면에서 18 ~ 30 인치 (457 ~ 762 mm) 되는 위치에 건을 고정시키십시오 . 대부분의 경우 이 거리를 사용합니다 . 매번 50% 씩 중첩되게 타원형으로 뿌리십시오 .	3 원하는 스프레이 패턴이 될 때까지 분무기의 공기 밸브 (aa) 와 유체 흐름 조절기 (K) 를 조정합니다 .
流体流量通过流体流量调节器旋钮 (K) 进行调节并显示在流量计上。 喷枪的空气流量采用喷枪手柄上的空气阀 (aa) 进行调节。	1 打开空气阀 (aa) 。	2 在纸板上检验喷型。握住喷枪，使其距离被喷表面 18 至 30 英寸 (457 至 762 mm)。大多数应用可使用这一喷涂距离。循环移动，使每个喷道覆盖一半的宽度。	3 调节喷枪的空气阀 (aa) 及 / 或喷涂机的流体流量调节器 (K)，以达到所期望的喷型。

			
		Material Flow Adjustment	Air Flow Adjustment
4 To select correct nozzle for your applications, consider size of aggregate in material and coarseness of spray pattern. Remember the larger the nozzle, the larger the pattern. See Nozzle Selection , page 31.	Check material consistency often. Material may thicken as it sits and slow down production or affect spray pattern. Thin with water as needed to maintain proper consistency.	Material flow should be adjusted on the sprayer using the Fluid Flow Regulator knob (K).	- To decrease air flow, move air valve (aa) toward the closed position. - To increase air flow, move air flow valve (aa) toward the open position.
		マテリアルフロー調整	エアフロー調整
4 マテリアル中の粒子サイズおよびスプレーパターンの粗さを考慮して、用途に合った適切なノズルを選択します。ノズルが大型になると、パターンも大きくなることに注意して下さい。31 ページページの ノズルの選択 を参照のこと。	マテリアルの粘度を頻繁にチェックするようにして下さい。マテリアルはそのままにしておくと濃度が高くなり、作業効率の低下またはスプレーパターンへの影響が生じます。必要に応じて水で薄め、正しい粘度を保つようにして下さい。	マテリアルフローは、液体フローレギュレータノブ (K) を使用してスプレー装置上で調整する必要があります。	- エアフローを減少させるには、エアフローバルブ (aa) を「閉じる」の位置まで動かします。 - エアフローを増加させるには、エアフローバルブ (aa) を「開く」の位置まで動かします。
		재료 흐름 조정	공기 흐름 조정
4 해당 분야에 맞는 올바른 노즐을 선택하려면 재료의 뭉친 크기와 스프레이 패턴의 거친 정도를 고려하십시오. 노즐 크기가 클수록 패턴 크기도 커집니다. 31 페이지 페이지의 노즐 선택 을 참조하십시오.	자주 재료의 균일성을 점검하십시오. 재료가 안착되어 두꺼워지면 작업 속도가 느려지거나 스프레이 패턴이 영향을 받을 수 있습니다. 필요에 따라 물로 희석시켜 균일성을 유지하십시오.	유체 흐름 조절기 노브 (K) 를 사용하여 분무기에서의 재료 흐름을 조정해야 합니다.	- 공기 흐름을 줄이려면 공기 밸브 (aa) 를 닫힌 위치로 옮기십시오. - 공기 흐름을 늘리려면 공기 밸브 (aa) 를 열린 위치로 옮기십시오.
		涂料流量调节	空气流量调节
4 要为您的应用选择正确的喷嘴，应考虑涂料的稠度和喷型的粗细。请记住，喷嘴越大，喷型越粗。参见第 31 页中的 喷嘴选择 。	要经常检查涂料的一致性。涂料在静置后会变稠，并可减缓生产或影响喷型。应根据需要用水稀释，以保持适当的一致性。	涂料流量要通过喷涂机上的流体流量调节器旋钮 (K) 进行调节。	- 要降低空气流量，将空气阀 (aa) 朝关闭的位置旋。 - 要增大空气流量，将空气阀 (aa) 朝打开的位置旋。

		
Preventing Material Surge at Gun Trigger	For Continuous Spraying	
- Allow system to release pressure before triggering gun. - When you stop spraying, always depress trigger fully to allow system to build pressure.	Engage trigger lock (dd) to hold trigger open and reduce fatigue.	
ガンの引き金を引いた時の、マテリアルの急激な排出の防止	連続してスプレーする場合	
- ガンの引き金を引く前にシステムの圧力を解放します。 - スプレー作業を中止するには、引き金を完全に戻して、システムの圧力を高めます。	引き金を引いた状態を維持し、かつ摩耗を防ぐため、引き金ロック (dd) を掛けます。	
건 트리거에서의 재료 폭증 방지	균일한 스프레이를 위해	
- 건을 트리거하기 전에 시스템 압력을 해제합니다 . - 스프레이를 중지할 때는 항상 트리거를 완전히 눌러서 시스템 압력을 높이십시오 .	트리거를 열린 상태로 유지하고 피로도를 줄이기 위해 트리거 록 (dd) 을 잠그십시오 .	
防止塗料在噴槍扳机处涌出	要连续喷涂	
- 在扣动喷枪扳机前，让系统释放压力。 - 在停止喷涂时，要始终完全按下扳机，让系统聚集压力。	锁上扳机锁 (dd) 以让扳机一直开着，并减少疲劳。	

Shutdown and Cleanup / シャットダウンおよび洗浄 / 셧다운 및 청소 / 停机和清洗

CAUTION / 注意 / 주의 / 告誡			
English	日本語	한국어	中文
- Before removing material hose relieve pressure following procedure on page 19 and remove material from hose. - To keep sprayer in good operating condition, always clean it thoroughly and prepare it properly for storage. - If water freezes in sprayer, damage may occur. In cold weather store sprayer where it will not freeze. - Tilt sprayer forward 45° to allow material (water) to flow out of pump inlet. - The air hose fitting on sprayer can get hot! Allow sprayer to cool down 5 minutes before removing air hose.	- マテリアルホースを取り外す前には、19 ページの手順に従って圧力を解放し、マテリアルをホースから排出します。 - スプレー装置を良好な動作状態に保つには、常に装置の完全な洗浄を行い、正しく保管するようにします。 - 装置中で水が凍結すると装置の故障を招く恐れがあります。気温が低い場合は、凍結しない場所に保管するようにして下さい。 - スプレー装置を 45° 傾け、マテリアル（水）をポンプインレットから排出します。 - スプレー装置のエアホース取り付け金具は熱くなります。エアホースを取り外す前には、5 分間スプレー装置を冷やすようにして下さい。	- 재료 호스를 제거할 때에는 먼저 19 페이지에 나온 절차에 따라 압력을 해제하고 호스에서 재료를 제거하십시오 . - 분무기가 양호한 작동 상태를 유지하도록 항상 청결하게 관리하고 올바른 방식으로 보관하십시오 . - 분무기에서 물이 얼면 제품이 손상될 수 있습니다 . 추운 날씨에는 얼지 않는 장소에 분무기를 보관하십시오 . - 재료(물)가 펌프 흡입구에서 흘러나갈 수 있도록 분무기를 45° 앞으로 기울입니다 . - 분무기의 공기 호스 피팅은 뜨거워질 수 있습니다 ! 공기 호스를 제거할 때는 분무기를 5 분 동안 식하십시오 .	- 在拆卸料管之前要按照第 19 页的步骤进入 relieve pressure 清除软管中的涂料。 - 为了使喷涂机始终处于良好的工作状态，要始终在存放前对其进行彻底的清洗和正确的准备。 - 如果有水在喷涂机内结冰，可造成损坏。在寒冷的天气里要将喷涂机存放在不会使其结冰的地方。 - 将喷涂机向前倾斜 45°，以使涂料（水）从泵的入口流出。 - 喷涂机上的空气软管接头可能会很热！拆卸空气软管之前要让喷涂机冷却 5 分钟。

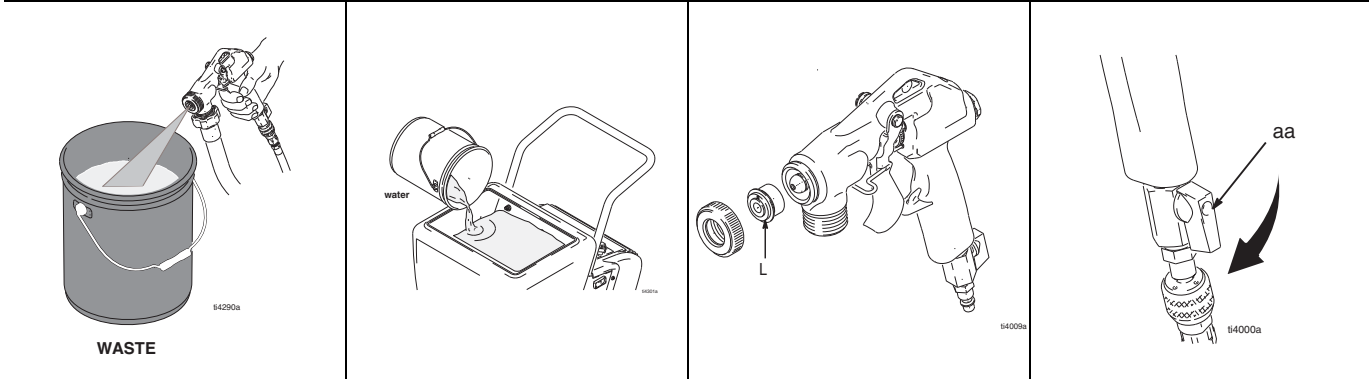
⚠ WARNING / 警告 / 경고 / 警告

Read warnings, page 7.

9 ページの警告を参照して下さい。

11 페이지의 경고문을 읽으십시오 .

请阅读第 13 页的警告。

**When you have finished spraying:**

- | | | | |
|---|---------------------------------|--|--|
| 1 Drain remaining material into bucket until most of texture material is out of hopper. | 2 Fill hopper with clean water. | 3 Remove nozzle (L) from gun and allow water to flow through and out of gun. Flush until gun is clean. | 4 Open gun air valve (aa), forcing air through nozzle to clear out any remaining material. |
|---|---------------------------------|--|--|

スプレー作業終了後は：

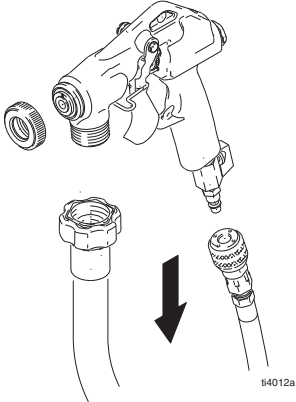
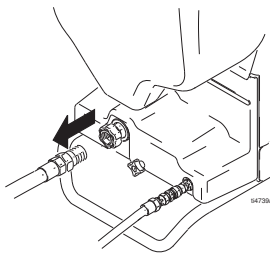
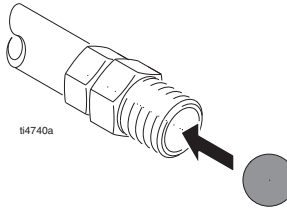
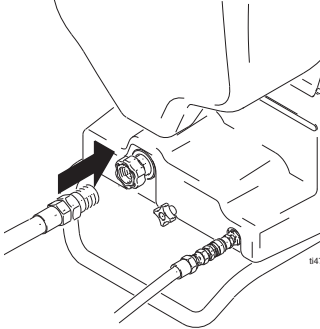
- | | | | |
|--|---------------------|---|---|
| 1 ほとんどのテクスチャマテリアルがホッパーからなくなるまで、残ったマテリアルをバケツに排出します。 | 2 ホッパーにきれいな水を注入します。 | 3 ガンからノズル(L)を取り外した後、ノズルから水を注入しガンから排出します。ガンがきれいになるまで洗浄します。 | 4 ガンエアバルブ(aa)を開き、ノズルからエアを流入させ、残ったマテリアルを洗浄します。 |
|--|---------------------|---|---|

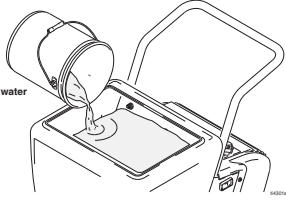
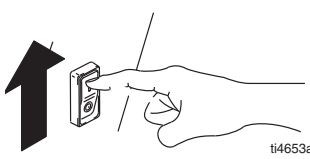
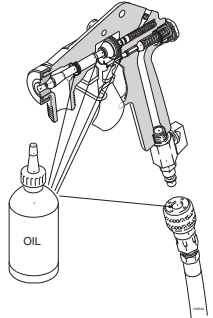
스프레이 작업을 마친 경우：

- | | | | |
|--|---------------------|--|---|
| 1 텍스처 재료 대부분이 호퍼에서 제거될 때까지 남아 있는 재료를 버킷으로 빼냅니다 . | 2 깨끗한 물로 호퍼를 채웁니다 . | 3 건에서 노즐 (L) 을 제거하여 건에서 물이 흘러나오도록 합니다 . 건이 깨끗해질 때까지 세척하십시오 . | 4 공기가 노즐을 통과하도록 건 공기 밸브 (aa) 를 열어 남아 있는 재료를 제거합니다 . |
|--|---------------------|--|---|

在完成喷涂之后：

- | | | | |
|--------------------------------|-------------|---|-------------------------------------|
| 1 将剩余涂料排入桶内，直到将大部分纹理涂料从送料斗中排空。 | 2 给送料斗注满清水。 | 3 从喷枪上取下喷嘴（L），让水从喷枪中通过并流出。一直到将喷枪冲洗干净为止。 | 4 打开喷枪空气阀（aa），让空气强行通过喷嘴，以冲出任何滞留的涂料。 |
|--------------------------------|-------------|---|-------------------------------------|

			
5 Disconnect air line and material hose from gun.	6 Disconnect material hose from sprayer.	7 Insert sponge ball in material hose.	8 Reconnect material hose to sprayer.
5ガンからエアラインおよびマテリアルホースを外します。	6スプレー装置からマテリアルホースを外します。	7マテリアルホース中にスポンジボールを挿入します。	8スプレー装置にマテリアルホースを再接続します。
5건에서 공기 라인과 재료 호스를 분리합니다 .	6분무기에서 재료 호스를 분리합니다 .	7재료 호스에 스폰지 볼을 넣습니다 .	8재료 호스를 분무기에 다시 연결합니다 .
5 断开气路的连接并从喷枪上的卸下料管。	6 从喷涂机上断开料管的连接。	7 将海绵球放入料管内。	8 重新将料管连接到喷涂机上。

			
9 Pour a couple gallons of clean water to hopper. 10 Place end of material hose in waste bucket.	11 Turn sprayer main power (A) ON. 12 Circulate water through sprayer until ball comes out of hose. 13 Retrieve and clean ball with clear water.	14 Finish cleaning all components. A soft brush may be used to help loosen any dried on material from surface. Be sure to keep air passages in needle clean and free of material. Clean inside gun.	To improve working condition for future use, after cleaning apply a few drops of light oil to: • air hose quick connect • material hose connections • air shutoff needle (model 248091) • material needle
9 호퍼에 2, 3 가론의きれいな水を注入します。 10 廃棄用バケツにマテリアルホースの端を入れます。	11 スプレー装置のメイン電源 (A) を ON にします。 12 ボールがホースから出るまでスプレー装置中に水を循環させます。 13 ボールを取り出し、きれいな水で洗浄します。	14 すべてのコンポーネントの洗浄を終了します。ブラシを使用して、乾燥したマテリアルを表面から洗い落とすことができます。 ニードル中のエア通路に汚れ、マテリアルが残っていないことを確認して下さい。 ガン内部を洗浄します。	次回の装置使用時に作業をスムーズに行えるよう、ニードルを取り外してクリーニングを行った後、軽油を数滴差しておきます： • エアホスクイック接続 • マテリアルホース接続 • エアシャットオフニードル (型番 248091) • マテリアルニードル ニードルの取り外し / 修理については、説明書 (310616) を参照のこと。
9 깨끗한 물 2 갤런을 호퍼에 붓습니다 . 10 재료 호스의 끝을 스투기통에 넣습니다 .	11 분무기의 주 전원 (A) 을 켜니다 . 12 볼이 호스에서 나올 때까지 분무기에 물을 순환시킵니다 . 13 깨끗한 물로 볼을 청소합니다 .	14 모든 구성품 청소를 마칩니다 . 부드러운 솔을 사용하면 표면에 달라붙은 재료를 털어내는 데 도움이 됩니다 . 니들의 공기 통로는 항상 청결하게 유지하고 재료가 붙어 있지 않도록 하십시오 . 건 내부를 청소합니다 .	나중에 사용할 때 작업 상태를 개선하기 위해 니들 구성품을 제거해서 청소한 후 다음 부위에 라이트 오일 몇 방울을 바르십시오 : • 공기 호스 퀵 커넥트 • 재료 호스 연결부 • 공기 차단 니들 (모델 248091) • 재료 니들 니들 제거 / 수리가 필요하면 건 설명서 (310616) 를 참조하십시오 .
9 将数加仑的清水倒入送料斗内。 10 将料管的末端放入废液桶中。	11 接通喷涂机的主电源 (A) 。 12 让水通过喷涂机进行循环，直至球从软管中流出。 13 拾取球并用清水进行清洗。	14 最后清洗所有的部件。可用一把软刷帮助清除表面上任何已变干的涂料。 要确保针头内的空气通道清洁且没有涂料。 清洗喷枪的内部。	为了改善以后使用时的工作状态，请卸下并清洗针头部件并给下列部件涂上几滴轻油： • 空气软管的快接头 • 料管的连接处 • 空气截止针阀 (248091 型) • 涂料针头 有关针头的拆卸和修理，参见喷枪手册 (310616) 。

Maintenance / 保守 / 유지보수 / 维护

English			日本語		
Component	Task	Frequency	コンポーネント	作業	頻度
Hoses	Check for wear and/or damage	Daily	ホース	摩耗または破損していないかチェックします	毎日行う保守作業
	Drain system of all water	After each use		システム中のすべての水を排出します	各使用後
Air and Material Hose Connections	Add a few drops of light oil	After each days use	エアおよびマテリアルホース接続	軽油を数滴注入します	各使用日後
RotoFlex HD Pump	Flush	Daily	RotoFlex HD ポンプ	洗浄	毎日行う保守作業
	Thread Connections - Inspect for wear	Replace pump hose upon failure		ネジ接続 - 摩耗がないか点検します	破損があればポンプを交換します
Gun	Clean	After each use	ガン	洗浄	各使用後
	Add a few drops of light oil to needle under trigger	After each use		引き金の下のニードルに軽油を数滴注油します。	各使用後

한국어			中文		
구성품	작업	빈도	部件	任务	频率
호스	마모나 손상이 있는지 점검	매일	软管	检查是否有磨损及 / 或损坏	每天
	시스템에서 물 배수	사용 후 항상		所有排水系统	每次使用之后
공기 및 재료 호스 연결부	라이트 오일 몇 방울 추가	매일 사용 후	空气和涂料软管的连接处	添加几滴轻油	每天使用之后
RotoFlex HD 펌프	세척	매일	RotoFlex HD 泵	冲洗	每天
	스레드 연결부 - 마모 여부 검사	고장 발생 시 펌프 호스 교체		螺纹连接处 - 检查磨损	如果泵的软管有问题, 应予以更换。
건	청소	사용 후 항상	喷枪	清洗	每次使用之后
	트리거 아래의 니들에 라이트 오일 몇 방울 추가	사용 후 항상		给扳机下面的针头添加几滴轻油	每次使用之后

Technical Data

Maximum working fluid pressure	100 psi (6.9 bar)
Maximum working air pressure	45 psi (3.1 bar)
Material pressure operating range	0-100 psi (0 to 6.9 bar)
Motor/Compressor specifications	Oilless compressor
Air delivery	6.5 CFM @ 40 psi (184.1 lpm @ 2.758 bar)
Capacitor start	120V, 60 Hz 15.0 amp AC
Power cord	14 AWG, 3-wire, 25 ft.
Hopper capacity	15 US gallons (57 liters)
Maximum deliver with texture material	2.0 gpm (7.57 lpm)
Dimensions	
Length	27 in. (685.8 mm) with handles
Width	26 in. (660.4 mm)
Height	40 in. (1016 mm)
Weight	
With hoses or gun	147 lb (66.68 kg)
Without hoses and gun	131 lb (59.47 kg)
Wetted parts	PVC, Buna-N, anodized aluminum, powder coat aluminum, brass, polyethylene, SST, UHMW
Sound data	
Sound pressure level*	85.8 db(A)
Sound power level#	100.1 db(A)
Generator (minimum size requirement)	7500 W (7.5 kw)
Maximum external working air pressure (must use External Air Hookup Kit 287328 ONLY)	120 psi (8.3 bar)

*Measured while spraying at 1 m.

#Measured per ISO-3744

技術データ

最大使用液圧	100 psi (6.9 bar)
最大動作エア圧	45 psi (3.1 bar)
マテリアル圧力動作範囲	0-100 psi (0 から 6.9 bar)
モータ / コンプレッサ仕様	オイルレスコンプレッサ
エア供給	6.5 CFM @ 40 psi (184.1 lpm @ 2.758 bar)
キャパシタ始動	120V、60 Hz 15.0 amp AC
電源コード	14 AWG、3 線、25 フィート。
ホッパー容量	15 US ガロン (57 リットル)
テクスチャマテリアル最大供給量	2.0 gpm (7.57 lpm)
サイズ	
長さ	ハンドル込み 27 インチ (685.8 mm)
幅	26 インチ (660.4 mm)
高さ	40 インチ (1016 mm)
重量	
ホースまたはガン込み	147 lb (66.68 kg)
ホースまたはガンなし	131 lb (59.47 kg)
接液部品	PVC, Buna-N, 陽極酸化アルミパウダーコート アルミニウム、真鍮、ポリエチレン、SST、UHMW
音響データ	
音圧レベル *	85.8 dBA
音圧レベル #	100.1 dBA
ジェネレータ (最小サイズ条件)	7500 W (7.5 kw)
最大外部使用エア圧力 (外部エア接続キット 287328 のみを使用するようにして下さい)	120 psi (8.3 bar)

*1 m の距離におけるスプレーで測定
#ISO-3744 に準拠して測定

기술 자료

최대 작동 유체 압력	100 psi(6.9 bar)
최대 작동 공기 압력	45 psi(3.1 bar)
재료 압력 작동 범위	0-100 psi(0 - 6.9 bar)
모터 / 압축기 사양	무오일 압축기
공기 전달	6.5 CFM @ 40 psi(184.1 lpm @ 2.758 bar)
커패시터 스타트	120V, 60 Hz 15.0 amp AC
전원 코드	14 AWG, 3 선 , 25 피트
호퍼 용량	15 US 갤런 (57 리터)
최대 텍스처 재료 제공량	2.0 gpm(7.57 lpm)
치수	
길이	27 인치 (685.8 mm), 핸들 포함 시
너비	26 인치 (660.4 mm)
높이	40 인치 (1016 mm)
중량	
호스 또는 건 포함	147 파운드 (66.68 kg)
호스와 건 제외	131 파운드 (59.47 kg)
유체가 접촉되는 부품	PVC, Buna-N, 양극 처리된 알루미늄 , 파우더 코팅 알루미늄 , 낫쇠 , 폴리에틸렌 , SST, UHMW
사운드 자료	
음압 레벨 *	85.8 db(A)
소음 레벨 #	100.1 db(A)
발전기 (최소 크기 요구 사항)	7500 W(7.5 kw)
최대 외부 작동 공기 압력 (반드시 외부 공기 후크업 키 트 287328 사용)	120 psi(8.3 bar)

*1 m 높이에서 스프레이할 때 측정됨
#ISO-3744 에 따라 측정됨

技术数据

最大工作流体压力	100 psi (6.9 bar)
最大工作空气压力	45 psi (3.1 bar)
涂料压力工作范围	0-100 psi (0 至 6.9 bar)
电动机 / 压缩机规格	无油压缩机
空气供应	在 40 psi 压力下为 6.5 CFM (在 2.758 bar 压力下为 184.1 lpm)
电容启动	120V, 60 Hz 15.0 安交流
电源线	14 号 AWG, 3 芯, 25 英尺
送料斗容量	15 美制加仑 (57 升)
可供纹理涂料的最大流量	2.0 gpm (7.57 lpm)
尺寸	
长度	27 英寸 (685.8 mm), 包括手柄
宽度	26 英寸 (660.4 mm)
高度	40 英寸 (1016 mm)
重量	
带软管或喷枪	147 磅 (66.68 kg)
不带软管和喷枪	131 磅 (59.47 kg)
流体部件	PVC、Buna-N、阳极氧化铝、粉末涂敷铝、黄铜、聚乙烯、SST、UHMW
噪音数据	
噪音压力水平 *	85.8 db (A)
噪音功率水平 #	100.1 db (A)
发电机 (最小尺寸要求)	7500 W (7.5 kw)
最大外部工作空气压力 (只能使用外部空气连接配件包 287328)	120 psi (8.3 bar)

* 距离喷涂 1 m 时测得。

按照 ISO-3744 要求测得

Notes / 메모 / 참고 / 注释

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Warranty / 保証 / 보증서 / 担保书

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English.

グラコ製品ご愛顧の日本のお客様へ

グラコおよびお客様は、現在のドキュメントを含む全てのドキュメント、通知および本契約に基づき実行される法的手続き、または直接または間接に本契約に関連する法的手続きについては、英語を使用することに同意するものとします。

캐나다 GRACO 고객용 정보

양 당사자는 현재 문서를 비롯하여 이와 관련되어 제공되는 또는 이와 직, 간접적으로 관련되는 모든 문서, 경고 및 법적 소송 절차는 영문으로 작성된다는 사실을 인정합니다.

对于 GRACO 公司的加拿大用户

各当事人承认他们已要求用英语制订本文及所订立、提出或制定的依此或直接或间接与此有关的所有文件、通知及诉讼。

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

追加保証の適用範囲

グラコでは「グラコ契約者向け装置保証プログラム」に記載の製品に関し、拡張保証および摩耗保証を提供しております。

額外担保范围

对于“Graco 承包商设备担保方案”中所描述的产品, Graco 公司确实提供延期担保和磨损担保。

For the latest information about Graco products, visit www.graco.com.

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

For patent information, see www.graco.com/patents.

特許の情報については、www.graco.com/patents を参照してください。

특허 정보는 www.graco.com/patents 를 참조하십시오 .

有关专利信息，请参见 www.graco.com/patents。

Original instructions. This manual contains English. MM 310624

取扱説明書原文の翻訳。This manual contains Japanese. MM 310624

원래 지침의 번역 . This manual contains Korean. MM 310624

技术手册原文翻译 . This manual contains Chinese. MM 310624

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2004, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com

Revised G, February 2015